

WOLFGANG DIRSCHERL

LINUS

DER KLEINE MAGIER



DREI
MAGIER
SPIELE



TRAINIERT MOTORIK,
KONZENTRATION
UND GEDÄCHTNIS

LINUS

DER KLEINE MAGIER

Autor:
Wolfgang Dirscherl



Illustration: Rolf Vogt **ARVI**
Grafik/Design: Rolf Vogt
Redaktion: Claudia Geigenmüller

2-5



Ab 3 Jahre

Ca. 10 min.



© Copyright 2012:
DREI MAGIER SPIELE
by Schmidt Spiele GmbH
Postfach 470437
D-12313 Berlin
www.dreimagier.de
Art.-Nr. 40864

2

D

Inhalt

- a** 1 Holzfigur „Linus“ mit Magnet
- b** 18 Suchkarten
(je 3x Fledermaus, Ball, Frosch,
Katze, Würfel, Zaubertrank)
- c** 18 magnetische
Spielzeugplättchen (je 3x)
- d** 12 nicht-magnetische
Spielzeugplättchen (je 2x)
- Spielanleitung

GB

Content

- a** 1 wooden figure “Linus”, with magnet
- b** 18 search cards
(3 each bat, ball, frog, cat,
dice, magic potion)
- c** 18 magnetic toy tiles
(3 of each)
- d** 12 non-magnetic toy tiles
(2 of each)
- Rules of the game



Contenu

- a** 1 personnage en bois « Linus » avec aimant
- b** 18 cartes de recherche (3 chauve-souris, 3 ballons, 3 grenouilles, 3 chats, 3 dés, 3 potions magiques)
- c** 18 plaquettes magnétiques de jouets (3 de chaque)
- d** 12 plaquettes de jouets non aimantées (2 de chaque)
- e** Règles du jeu

Inhoud

- a** 1 houtfiguur „Linus“ met magneet
- b** 18 zoekkaarten (van elk 3 kaarten, vleermuis, bal, kikker, dobbelsteen, toverdrank)
- c** 18 magnetische speelplaatjes (van elk 3)
- d** 12 niet-magnetische speelplaatjes (van elk 2)
- e** Spelhandleiding

Contenuto

- a** 1 figura di legno „Linus“ con magnete
- b** 18 carte di ricerca (rispettivamente 3x pipistrello, palla, rana, gatto, dado, pozione magica)
- c** 18 piastrine giocattolo magnetiche (rispettivamente 3x)
- d** 12 piastrine giocattolo non magnetiche (rispettivamente 2x)
- e** Istruzioni di gioco



Linus, der kleine Magier

Ach herrje, Linus hat aus Versehen einige seiner Spielsachen verzaubert. Helft ihr ihm die verzauberten Spielsachen zu finden?

Spielvorbereitung

Mischt alle Spielzeugplättchen und legt sie offen, mit etwas Abstand zueinander, auf den Tisch. Mischt dann die Suchkarten und legt sie als offenen Stapel neben die Spielzeugplättchen. Haltet den kleinen Magier Linus bereit.

Spielverlauf

Gespielt wird reihum. Das jüngste Kind beginnt und nimmt den kleinen Magier in die Hand.

Wenn du an der Reihe bist, sieh dir die oberste Suchkarte auf dem Stapel an und versuche das abgebildete verzauberte Spielzeug zu finden. Setze hierzu den kleinen Magier Linus auf ein beliebiges Spielzeugplättchen und hebe ihn dann wieder hoch.

Linus the Little Magician

Oh my goodness, Linus has inadvertently enchanted some of his toys. Will you help him find the enchanted toys?

Preparing to play

Mix up all the toy tiles and place them on the table facing up and with some space between them. Then shuffle the search cards and place them down in a stack facing up next to the toy tiles. Keep Linus the Little Magician at the ready.

How to play

The players take turns. The youngest child starts and picks up the Little Magician.

When it's your turn, first look at the search card on top of the stack and try to find the enchanted toy depicted on it. For this place the Little Magician on a toy tile of your choice and then hold it up again.



Linus, le petit magicien

Quelle déveine ! Par mégarde, Linus a enchanté certains de ces jouets. Aidez-le à trouver les jouets enchantés !

Préparatifs

Mélangez les plaquettes de jouets et posez-les, face visible, sur la table, en les espaçant bien les unes des autres. Mélangez maintenant les cartes de recherche et posez-les en pile, face visible, à côté des plaquettes de jouets. Tenez le petit magicien Linus à portée de la main.

Déroulement du jeu

Le jeu se déroule à tour de rôle. Le plus jeune commence et prend le petit magicien dans sa main.

Lorsque ton tour est arrivé, regarde bien la carte de recherche placée tout en haut de la pile et essaie de trouver le jouet enchanté qu'elle indique. Pose le petit magicien Linus sur une plaquette de jouet quelconque et relève-le.

Linus, de kleine tovenaar

Och jee, Linus heeft per ongeluk een paar van zijn speelstukken betoverd. Help jij hem zijn betoverd speelstukken terug te vinden?

Spelvoorbereiding

Meng alle speelplaatjes door elkaar en leg ze open, met een beetje ruimte tussen de plaatjes op de tafel. Meng hierna alle zoekkaarten en leg ze als open stapel naast de speelplaatjes. Zet de kleine tovenaar Linus klaar.

Verloop van het spel

Er wordt in een rondje gespeeld. Het jongste kind begint en neem de kleine tovenaar in de hand.

Als je aan de beurt bent, haal je de bovenste zoekkaart van de stapel en probeer je het afgebeelde betoverd speelstuk terug te vinden. Zet dan de kleine tovenaar Linus op een uitgekozen speelplaatje en til Linus weer omhoog.

Linus, il piccolo mago

Che guaio! Linus sbadatamente ha incantato con la sua magia alcuni dei suoi giocattoli. Lo aiutate a ritrovare i suoi giocattoli incantati?

Preparazione del gioco

Mischiate le piastrine giocattolo e disponetele scoperte sul tavolo con un po' di distanza tra loro. Mischiate quindi le carte di ricerca e disponete il mazzetto scoperto accanto alle piastrine giocattolo. Tenete pronto il piccolo mago Linus.

Svolgimento del gioco

Si gioca uno dopo l'altro. Inizia il più giovane dei giocatori il quale deve prendere in mano il piccolo mago.

Quando è il tuo turno, osserva la carta superiore del mazzetto e tenta di trovare il giocattolo illustrato. A tal fine posiziona il piccolo mago Linus su una piastrina giocattolo a tua scelta e sollevalo.



Das Spielzeug wird hochgehoben?

Super gemacht! Du hast ein verzaubertes Spielzeug gefunden. Nimm das gefundene Spielzeugplättchen und die dazugehörige Suchkarte und lege sie vor dir ab. Dann ist der nächste Spieler an der Reihe und sucht mit Linus das verzauberte Spielzeug, das auf der obersten Suchkarte abgebildet ist.

Das Spielzeug bleibt liegen?

Magierpech! In dieser Runde bekommst du kein Spielzeugplättchen. Merke dir das nicht verzauberte Spielzeug gut! Jetzt ist der nächste Spieler an der Reihe. Die Suchkarte bleibt offen liegen, bis ein Spieler das passende verzauberte Spielzeug findet.

Spielende

Das Spiel endet, wenn der Suchkartenstapel aufgebraucht ist und alle verzauberten Spielzeugen gefunden wurden. Wer die meisten verzauberten Spielzeugplättchen gefunden hat, gewinnt. Bei Gleichstand gibt es mehrere Gewinner.

The toy is held up?

Well done! You've found an enchanted toy. Take the toy tile you have found and the search card that goes with it and place them down in front of you. Then it's the next player's turn to search with Linus for the enchanted toy depicted on the top search card.

The toy remains on the table?

Magician's bad luck! You don't get a toy tile in this round. Take good note of the toy that has not been enchanted! Now it's the next player's turn. The search card remains on the table facing up until a player finds the right enchanted toy.

End of Game

The game ends when the stack of search cards has been used up and all the enchanted toys have been found. The player with the most enchanted toy tiles is the winner. In case of a tie there are several winners.



Le jouet reste attaché au magicien ?

Formidable ! Tu viens de trouver un jouet enchanté. Prends la plaquette de jouet trouvée et la carte de recherche correspondante et pose-les devant toi. C'est ensuite au tour du joueur suivant de rechercher avec Linus le jouet enchanté représenté sur la carte de recherche tout à fait en haut de la pile.

Le jouet reste sur la table ?

Manque de chance ! Cette fois-ci, tu ne ramasses pas de plaquette jouet. Mais repère bien le jouet non ensorcelé ! C'est ensuite le tour du joueur suivant. La carte de recherche reste sur la pile jusqu'à ce qu'un joueur trouve le jouet enchanté correspondant.

Fin du jeu

Le jeu s'achève lorsque la pile de cartes de recherche est épuisée et que tous les jouets enchantés ont été trouvés. Gagne qui a trouvé le plus grand nombre de plaquettes jouets enchantés. En cas d'égalité, il y a plusieurs vainqueurs.

Het speelstuk wordt opgetild?

Geweldig gedaan! Je hebt een betoverd speelstuk gevonden. Neem het gevonden speelplaatje en de daarbij horende zoekkaart en leg deze voor je op tafel. Hierna is de volgende speler aan de beurt en zoekt met Linus het betoverd speelstuk, dat op de bovenste zoekkaart is afgebeeld.

Het speelstuk blijft liggen?

Helaas! In deze ronde krijg je geen speelplaatje. Onthoud het niet betoverd speelstuk goed! Nu is de volgende speler aan de beurt. De zoekkaart blijft open liggen, tot een speler het passende betoverd speelstuk heeft gevonden.

Einde van het spel

Het spel eindigt als de stapel zoekkaarten op is en alle betoverd speelstukken gevonden zijn. Diegene die de meeste betoverd speelplaatjes heeft gevonden, heeft gewonnen. Bij een gelijkstand zijn er meerder winnaars.

Il giocattolo viene sollevato?

Ottimo! Hai trovato un giocattolo incantato. Prendi la piastrina giocattolo trovata e la relativa carta di ricerca e ponile davanti a te. Quindi è il turno del giocatore successivo e con Linus cerca il giocattolo incantato illustrato sulla carta superiore del mazzetto.

Il giocattolo non viene sollevato?

Peccato! In questo giro non riceverai alcuna piastrina giocattolo. Tieni bene in mente il giocattolo non incantato! Il gioco passa quindi al giocatore successivo. La carta di ricerca resta scoperta fino a quando un giocatore trova il giocattolo incantato.

Fine del gioco

Il gioco termina quando sono finite tutte le carte del mazzetto e tutti i giocattoli sono stati ritrovati. Vince chi ha il maggior numero di piastrine giocattolo. In caso di parità ci saranno più vincitori.



LE PETIT MAGICIEN

THE LITTLE MAGICIAN

DE KLEINE TOVENAAR

IL PICCOLO MAGO

